FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 173
Enu 6

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 173 Gaspé Nord — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} paroisse St Charles Mandeville — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Isée Jos [illegible] — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 8

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age wh Infirm auquels l'infir
Dwelling Houses. Maisons habitées.	Family, lodging or tenement. Famille, logeur ou locataire.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age du dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors du principal emploi ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "mill," "factory," "foundry," "shop," "mine," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "moulin," "manufacture," "fonderie," "atelier," "mine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé à d'autres emplois que l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour where employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure seulement.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can you speak English or French? Connaît-on l'anglais ou le français?	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		" Joseph	do Chez do Chef	M	fils	C	janvier	1898	12	Que			Française	Canadienne	Cath. Rom.																		6	Oui	Oui	"			
2		" Alexeur	"	M	fils	C	Mai	1900	10	"			"	"	"																		6	Oui	Oui	"			
3		" Flora	"	F	fille	C	"	1903	8	"			"	"	"																		6	Oui	Oui	"			
4		" Garca	"	M	fils	C	Juin	1905	5	"			"	"	"																			Oui	Oui	"			
5		" Josefine	"	F	fille	C	Juin	1907	3	"			"	"	"																					"			
6		" Emelda	"	F	fille	C	Juin	1908	2	"			"	"	"																			—		"			
7		" Florien	"	M	fils	C	Mai	1911	4/12	"			"	"	"																			—		"			
8	30	34	Valnais Henri	"	Chef	M	M	1879	32	"			"	"	"	Bûcheron	Cultivateur	Patron	Oui	Non	Oui		20		60		800						3	Oui	Oui	"			
9		" Angelina	"	F	Epouse	M	M	1884	27	"			"	"	"	Aucun																	3	Oui	Oui	"			
10		" Eva	"	F	fille	C	M	1902	9	"			"	"	"																			3	Oui	Oui	"			
11		" Omer	"	M	fils	C	M	1905	7	"			"	"	"																			—		"			
12		" Aimé	"	M	fils	C	M	1907	4	"			"	"	"																			—		"			
13		" Marie	"	F	fille	C	M	1908	2	"			"	"	"																			—		"			
14		" Anna	"	F	fille	C	M	1911	1	"			"	"	"																			—		"			
15	31	35	Savoie Albert	"	Chef	M	M	1878	33	"			"	"	"	Cultivateur	Bûcheron	Patron	Oui	Non	Oui			25		60		160							Oui	Oui	"			
16		" Salamé	"	F	Epouse	M	M	1878	32	"			"	"	"	Aucun																			Oui	Oui	"			
17		" Salamé	"	F	fille	C	M	1902	9	"			"	"	"																			3	Oui	Oui	"			
18		" Albert	"	M	fils	C	M	1903	7	"			"	"	"																			3	Oui	Oui	"			
19		" Lora	"	F	fille	C	M	1905	5	"			"	"	"																			3	Oui	Oui	"			
20		" Alice	"	F	fille	C	M	1907	3	"			"	"	"																			—		"			
21		" Rosa	"	F	fille	C	M	1909	1	"			"	"	"																			—		"			
22	32	36	Savoie Delia	"	Chef	M	Vf	1842	69	"			"	"	"	Bûcheron																	Non	Non	"			
23		" Caroline	"	F	Epouse	M	M	1842	69	"			"	"	"	Aucun																			Non	Non	"			
24		37	Savoie George	"	Chef	M	M	1874	37	"			"	"	"	Cultivateur	Cuisinier	Son Compte	Oui	Oui	Oui			70		60		100							Oui	Oui	"			
25		" Elizabeth	"	F	Epouse	M	Juin	1883	28	"			"	"	"	Aucun																			Oui	Oui	"			
26		" George	"	M	fils	C	Juillet	1910	10/12	"			"	"	"																			—		"			
27	33	38	Savoie Leandre	"	Chef	V	M	1838	33	"			"	"	"	Cultivateur		Son Compte	Oui	Non	Oui			12		60		90							Non	Non	"			
28		" Caresse	"	F	Soeur	V	M	1859	54	"			"	"	"	Aucun																			Non	Non	"			
29	34	39	Savoie Edouard	"	Chef	M	Juillet	1863	47	"			"	"	"	Cultivateur		Son Compte	Oui	Non	Oui													Non	Non	"			
30		" Victoria	"	F	Epouse	M	M	1878	33	"			"	"	"																					Oui	Oui	"			
31		" Ella	"	F	fille	C	M	1896	13	"			"	"	"																					Oui	Oui	"			
32		" Jandrosa	"	M	fils	C	Juin	1900	10	"			"	"	"																			9	Oui	Oui	"			
33	35	40	Savoie Joseph	"	Chef	M	M	1875	36	"			"	"	"	Cultivateur		Son Compte	Oui	Non	Oui														Oui	Oui	"			
34		" Marie	"	F	Epouse	M	Mai	1875	36	"			"	"	"	Aucun																			Oui	Oui	"			
35		" Henri	"	M	fils	C	Juin	1902	11	"			"	"	"																					Oui	Oui	"			
36		" Elmer	"	M	fils	C	Juillet	1900	10	"			"	"	"																					Oui	Oui	"			
37		" Bernadette	"	F	Fille	C	M	1901	9	"			"	"	"																					Oui	Oui	"			
38		" Simon	"	M	fils	C	Juin	1903	7	"			"	"	"																					Oui	Oui	"			
39		" Josiah	"	M	fils	C	M	1904	6	"			"	"	"																					Oui	Oui	"			
40		" Anna	"	F	fille	C	Mai	1909	2	"			"	"	"																					—		"			
41		" Jacques	"	M	fils	C	M	1907	4	"			"	"	"																					—		"			
42	36	41	Robitaille Joseph	"	Chef	M	Vf	1850	21	"			"	"	"	Journalier			Oui	Non	Oui			40		60		300							Non	Non	"			
43		" Marie	"	F	Epouse	M	Juillet	1880	23	"			"	"	"	Aucun																			Oui	Oui	"			
44		" Anna	"	F	fille	C	Janvier	1907	3	"			"	"	"																					—		"			
45	37	42	Lapaix Israel	"	Chef	M	Mai	1846	67	"			"	"	"	Revenu																			Oui	Oui	"			
46		" Lazy	"	F	Epouse	M	Mai	1847	64	"			"	"	"	Aucun																			Non	Non	"			
47		43	Beaudet Etienne	"	Chef	M	M	1883	28	"			"	"	"	Journalier			Oui	Non	Oui			30		60		250							Non	Non	"			
48		" Anna	"	F	Epouse	M	M	1885	25	"			"	"	"	Aucun																			Oui	Oui	"			
49		" Marguerite	"	F	fille	C	M	1906	4	"			"	"	"																					—		"			
50		" Lucien	"	M	fils	C	Juillet	1909	1	"			"	"	"																					—		"			